

MÅLA

- GB
- DE
- FR
- NL
- DK
- NO
- FI
- SE
- CZ
- ES

ENGLISH

WARNING!

The water colours will leave permanent stains on most surfaces and materials, however, immediately washing the area with soap and lukewarm water may give good results.

How to use

After use, clean the brushes, cups and box with water; hand wash only. Clean the tablets with water and remove any excess water.

DEUTSCH

Achtung!

Wasserfarben hinterlassen auf den meisten Materialien und Oberflächen dauerhafte Flecken. Es kann helfen, den Bereich sofort nach Entstehen des Flecks mit Seife und warmem Wasser zu behandeln.

Benutzung

Nach der Benutzung Pinsel, Becher und Farbkasten mit Wasser - nur von Hand - reinigen. Die Mischnäpfe mit Wasser reinigen und danach trockentupfen.

FRANÇAIS

ATTENTION !

Les couleurs à l'eau laissent des traces indélébiles sur la plupart des surfaces et des matériaux, mais en nettoyant immédiatement la zone concernée avec du savon et de l'eau tiède, vous pouvez obtenir de bons résultats.

Utilisation

Après utilisation, nettoyez les pinceaux, les récipients et la boîte avec de l'eau (nettoyage à la main). Nettoyez les pastilles et retirez l'excédent d'eau.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING!

De waterverf laat op de meeste oppervlakken en materialen permanente vlekken achter, maar het kan helpen als je de vlek meteen behandelt met zeep en lauw water.

Gebruik

Reinig de kwasten, bekers en het doosje na gebruik met water; niet vaatwasserbestendig. Maak de verftabletten schoon met water en dep ze daarna droog.

Design S Fager/C Tubertini



Design and Quality  
IKEA of Sweden

DANSK

ADVARSEL!

Vandfarverne efterlader permanente pletter på de fleste overflader og materialer. De kan formentlig fjernes, hvis området straks vaskes med sæbe og lunkent vand.

Brugsanvisning

Pensler, bægge og boks rengøres efter brug. Må kun vaskes af i hånden. Rengør pladerne med vand, og tør dem af.

NORSK

ADVARSEL!

Vannmalingen vil sette permanente flekker på de fleste overflater og materialer, men dersom du vasker øyeblikkelig med såpe og lunkent vann, kan dette gi gode resultater.

Bruk

Etter bruk, rengjør pensler, kopper og maleskrin med vann; kun håndvask. Rens malingen med vann og fjern overflødig vann.

SUOMI

VAROITUS!

Vesiväreistä jää pysyvä tahra lähes mihin tahansa pintaan ja materiaaliin. Tahroja voi kuitenkin yrittää välttää puhdistamalla roiskeet välittömästi lämpimällä vedellä ja pesuaineella.

Käyttöohje

Pese pensselit, mikit ja vesikuppi käsin käytön jälkeen. Puhdista väriäpit vedellä ja kuivaa ylimääräinen vesi pois.

SVENSKA

VARNING!

Vattenfärgerna lämnar permanenta fläckar på de flesta ytor och material, men att tvätta området direkt med tvål och ljummet vatten kan hjälpa.

Användning

Efter användning - rengör penslarna, muggarna och asken med vatten; endast för hand. Rengör färgtabletterna med vatten och torka dem sedan torra.

ČESKY

UPOZORNĚNÍ!

Vodové barvy zanechají na většině povrchů a materiálů neodstranitelné skvrny. Přesto okamžité umytí místa mýdlem a vlažnou vodou může mít dobré výsledky.

Použití

Po použití všechny štětce, pohárky a krabičku opláchněte vodou; určeno pouze k ručnímu mytí. Destičky omyjte vodou a přebývající vodu setřete.

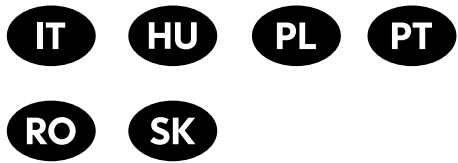
ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA!

Las acuarelas pueden dejar manchas permanentes en la mayoría de los materiales y superficies. Sin embargo, si lavas inmediatamente la zona con agua templada y jabón, podrías conseguir buenos resultados.

Cómo se usa

Después de utilizarla, limpia con agua los pinceles, el recipiente y la caja. Lávate las manos. Limpia las pastillas con agua y elimina el exceso.



ITALIANO

AVVERTENZA

La vernice coprente lascia macchie permanenti sulla maggior parte delle superfici e dei materiali. È comunque importante lavare immediatamente l'area interessata con acqua tiepida e sapone.

Istruzioni per l'uso

Dopo l'uso lava a mano, con acqua, i pennelli e tutti gli accessori che hai usato. Lava le tavolette con acqua e rimuovi quella in eccesso.

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS!

A vízfestékek véglegesen megfoghat bizonyos felületeket és anyagokat, de ha rögtön lemosod langyos, szappanos vízzel, akkor remek eredményeket érhetsz el.

Hogyan használd

Használat után vízzel mosd ki az ecseteket, poharakat és a dobozt; csak kézzel mosd el őket. Mosd le vízzel a tablettákat és távolítsd el a felesleges vizet.

POLSKI

OSTRZEŻENIE!

Akwarele mogą pozostawić trwałe plamy na większości powierzchni, jednak szybkie zmycie zabrudzonej powierzchni wodą z mydłem może zapobiec trwałym zabrudzeniom.

Jak używać

Po użyciu umyj pędzle, kubki i pojemniki wodą; nie można myć w zmywarce. Oczyszczyć paletę wodą. Usunąć nadmiar wody.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO!

As aguarelas podem manchar permanentemente a maioria dos materiais e superfícies. No entanto, se lavar de imediato a zona afectada com água tépida e sabão, poderá alcançar um bom resultado.

Como usar

Depois de usar, lave à mão os pincéis, o recipiente e a caixa. Retire o excesso de água das aguarelas.

ROMÂNĂ

ATENȚIE!

Acuarelele lasă pete permanente pe majoritatea suprafețelor și materialelor. Totuși, acestea se pot elimina dacă speli imediat zona cu săpun și apă caldută.

Cum folosești?

După ce le folosești, curăță doar manual pensulele, recipientele și cutia cu apă. Curăță tabletele cu apă și elimină apa în exces.

SLOVENSKY

POZOR

Pero na tabuľu necháva trvácne stopy na väčšine povrchov a materiálov. Ak však stopy od pera okamžite odstránite mydlom a vlažnou vodou, docielite dobré výsledky.

Návod na použitie

Po použití umyte štetce, poháriky a balenie farieb vodou; vždy ručne. Očistite každú tabuľku a odstráňte prebytočnú vodu.